



استمارة طلب جواز السفر وبطاقة التعريف الوطنية البيومترية الالكترونية (شخص ذو 16 سنة فأكثر)

FORMULAIRE POUR LA DEMANDE DU PASSEPORT ET DE LA CARTE NATIONALE D'IDENTITE
BIOMETRIQUES ELECTRONIQUES (personne âgée de 16 ans et plus)

جواز السفر

بطاقة التعريف الوطنية

الوثيقة المطلوبة:

القسم المخصص للسلطة
التي تصدر جواز السفر
Case réservée à l'autorité
délivrant le passeport

(أ) الحالة المدنية لطالب الوثيقة

ولاية دائرة

1. اللقب 2. الاسم

3. الجنس ذكر أنثى 4. تاريخ الميلاد 5. رقم عقد الميلاد

6. نوع عقد الميلاد عادي مكرر مكررا مفترض 7. مكان الميلاد

بلدية ولاية

مكان الميلاد بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (المعنى بالأمر)

البلد/المدينة قنصلية التسجيل

8. الحالة العائلية أعزب/عزباء متزوج(ة) مطلق(ة) أرمل(ة) 9. عدد الزوجات (ملء ملحق الاستمارة الخاص بالمتزوجين)

10. القامة 11. لون العينين 12. لون الشعر 13. فصيلة الدم

14. علامات خصوصية

15. الجنسية الحالية 16. الجنسية الأصلية 17. سنة اكتساب الجنسية الجزائرية (إن كانت جديدة)

18. العنوان الحالي سنة بداية الإقامة به

19. العنوان السابق

سنة بداية الإقامة به سنة نهاية الإقامة به

20. العنوان الالكتروني (E-mail) 21. رقم الهاتف

22. مهنة المعنى بالأمر

23. صاحب العمل

24. متحصل على رخصة السياقة نعم لا 25. رقم رخصة السياقة

26. تاريخ إصدارها 27. مكان إصدارها

28. الصنف

توقيع الضامن

صورة شمسية
Photographie d'identité
(Couleur)
35x45

1. رقم التسجيل

2. ولاية

الرمز

التسمية

3. دائرة

الرمز

4. نوع الطلب

5. رقم التعريف الوطني المؤقت

6. رقم التعريف الوطني النهائي

7. تاريخ الإيداع

اليوم

الشهر

السنة

8. رقم الجواز

9. تاريخ إصدار الجواز

اليوم

الشهر

السنة

10. تاريخ انتهاء صلاحية الجواز

اليوم

الشهر

السنة

12. اسم و لقب العون الذي عالج الملف

13. التوقيع والختم الشخصي للعون الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

A) ETAT CIVIL DU DEMANDEUR DU DOCUMENT

Wilaya

Daïra

1. Nom

2. Prénom

3. Sexe Masculin Féminin 4. Date de naissance 5. N° d'acte de naissance

6. Type de l'acte de naissance Normal Bis Ter Présumé

7. Lieu de naissance

Commune

Wilaya

Lieu de naissance pour les personnes nées à l'étranger (l'intéressé)

Ville/Pays

Consulat d'immatriculation

8. Situation Familiale Célibataire Marié(e) Divorcé(e) Veuf (ve) 9. Nombre d'épouses

(A remplir l'annexe du formulaire pour les mariés (es))

10. Taille 11. Couleur des yeux

12. Couleur des cheveux 13. Groupe sanguin

14. Signes particuliers

15. Nationalité actuelle

16. Nationalité d'origine

17. Année d'obtention de la nationalité Algérienne

(Si nouvellement acquise)

18. Adresse actuelle

Début de résidence à cette adresse (Année)

19. Ancienne adresse

Début de résidence à cette adresse (Année)

Fin de résidence à cette adresse (Année)

20. E-mail

21. Tél

22. Profession de l'intéressé

23. Employeur

Signature du répondant

القسم المخصص للسلطة التي تصدر بطاقة التعريف الوطنية

Case réservée à l'autorité délivrant la CNI

صورة شمسية
Photographie d'identité
(Couleur)
35x45

1. رقم التسجيل

2. ولاية التسمية

3. دائرة الرمز

4. نوع الطلب

5. رقم التعريف الوطني المؤقت

6. رقم التعريف الوطني النهائي

7. تاريخ الإيداع

اليوم الشهر السنة
8. رقم بطاقة التعريف الوطنية

9. تاريخ إصدار بطاقة التعريف الوطنية

اليوم الشهر السنة
10. تاريخ انتهاء صلاحية بطاقة التعريف الوطنية

اليوم الشهر السنة
11. تاريخ تسليم البطاقة إلى المعني بالأمر

اليوم الشهر السنة
12. اسم و لقب العون الذي عالج الملف

13. التوقيع والختم الشخصي للعون الذي صادق على الملف (التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

Permis de conduire de l'intéressé:

24. Obtention d'un permis de conduire

Oui

Non

25. Numéro du permis de conduire

26. Date de délivrance
 Jour Mois Année

27. Lieu de délivrance

28. Catégorie

المعلومات الشخصية للأب

29. لقب الأب 30. اسم الأب 31. الجنسية الحالية للأب

32. الجنسية الأصلية للأب 33. تاريخ ميلاد الأب
 اليوم الشهر السنة

34. مكان ميلاد الأب بلدية ولاية

مكان الميلاد بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الأب)

البلد/المدينة قنصلية التسجيل

35. مهنة الأب

36. لقب الوالي الشرعي 37. اسم الوالي الشرعي 38. الجنسية الحالية للوالي الشرعي

39. الجنسية الأصلية للوالي الشرعي 40. تاريخ ميلاد الوالي الشرعي
 اليوم الشهر السنة

41. مكان ميلاد الوالي الشرعي بلدية ولاية

مكان الميلاد بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الوالي الشرعي)

البلد/المدينة قنصلية التسجيل

42. مهنة الوالي الشرعي

INFORMATIONS PERSONNELLES DU PERE

29. Nom du père

30. Prénom du père

31. Nationalité actuelle du père

32. Nationalité d'origine du père

33. Date de naissance du père
 Jour Mois Année Vivant Décédé

34. Lieu de naissance du père

Commune

Wilaya

Lieu de naissance pour les personnes nées à l'étranger (le père)

Ville/Pays

Consulat d'immatriculation

35. Profession du père

التوقيع والختم الشخصي للعون الذي صادق على الملف
 (التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

36. Nom du tuteur légal

37. Prénom du tuteur légal

38. Nationalité actuelle du tuteur

39. Nationalité d'origine du tuteur

40. Date de naissance du tuteur

Jour Mois Année

41. Lieu de naissance du tuteur

Lieu de naissance pour les personnes nées à l'étranger (le tuteur légal)

Ville/Pays

Consulat d'immatriculation

42. Profession du tuteur

المعلومات الشخصية للأم

43. لقب الأم

44. اسم الأم

45. الجنسية الحالية للأم

46. الجنسية الأصلية للأم

47. تاريخ ميلاد الأم

اليوم الشهر السنة

48. مكان ميلاد الأم

بلدية ولاية

مكان الميلاد بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الأم)

المدينة/البلد

49. مهنة الأم

قنصلية التسجيل

INFORMATIONS PERSONNELLES DE LA MERE

43. Nom de la mère

44. Prénom de la mère

45. Nationalité actuelle de la mère

46. Nationalité d'origine de la mère

47. Date de naissance de la mère

Jour Mois Année

Vivante Décédée

48. Lieu de naissance de la mère

Commune

Wilaya

Lieu de naissance pour les personnes nées à l'étranger (la mère)

Ville/Pays

Consulat d'immatriculation

49. Profession de la mère

التوقيع والختم الشخصي للعون الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات
Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

(الضامن هو شخص يثبت هويتك ويعرفك منذ سنتين (02) على الأقل)

تصريح الضامن (تملأ من طرف الضامن فقط بعد ملء وتوقيع المعني بالأمر للاستمارة)

اللقب		الاسم	
تاريخ الميلاد	اليوم	الشهر	السنة
العنوان			
نوع العلاقة بالمعني بالأمر	رقم بطاقة الهوية		
تاريخ إصدارها	اليوم	الشهر	السنة
مكان إصدارها			

أعرف المعني بالأمر منذ

(عدد السنوات)

توقيع الضامن

حرر بتاريخ

اليوم الشهر السنة

.....

تصريح: أصرح بشرفي أنني أعرف الشخص المعني بالأمر صاحب الصورة والمعلومات المذكورة في الاستمارة منذ سنتين (02) على الأقل.
DECLARATION- je déclare solennellement que je connais personnellement le requérant identifié ci-dessus avec sa photo depuis au moins DEUX (02) ans.

(Un répondant est une personne qui confirme votre identité et qui vous connaît depuis au moins deux (02) ans).

DECLARATION DU REpondant (À remplir par le répondant seulement si le requérant a rempli et signé le présent formulaire de demande)

Nom																												
Prénom																												
Date de naissance	Année	Mois	Jour																									
Lieu de naissance																												
Adresse																												
Lien avec le requérant																												
N° pièce d'identité													Délivrée le	Année	Mois	Jour												
À																												

Je connais le requérant depuis

(Nombre d'années)

Signature du répondant

تصريح: أصرح بشرفي أنني أعرف الشخص المعني بالأمر صاحب الصورة والمعلومات المذكورة في الاستمارة منذ سنتين (02) على الأقل.
DECLARATION- je déclare solennellement que je connais personnellement le requérant identifié ci-dessus avec sa photo depuis au moins DEUX (02) ans.

Fait le

Année Mois Jour

À

التوقيع والختم الشخصي للعون الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

www.interieur.gov.dz

السنة		المدينة/البلد	المؤسسة	الطور
من	إلى			
				الابتدائي
				المتوسط
				الثانوي
				الجامعي
				تكوين آخر

آخر شهادة متحصل عليها

الشهادة :

المؤسسة :

التاريخ :

أذكر واحد أو أكثر من زملاء الدراسة

الطور	اللقب والاسم، (العنوان، الهاتف، البريد الإلكتروني : اختياري)
	1.
	2.
	3.

التوقيع والختم الشخصي للعون الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

B) CURSUS SCOLAIRE ET UNIVERSITAIRE:

Etudes

Oui

Non

Cycle	Etablissement	Ville / pays	Année	
			Du	Au
Primaire				
Moyen				
Secondaire				
Universitaire				
Autres formations				

DERNIER DIPLOME OBTENU

DIPLOME :

Etablissement :

Date

--	--	--	--	--	--	--	--

Jour Mois Année

Citez un ou plusieurs camarades ayant suivi leurs études avec vous

	Nom et prénom, (Adresse, téléphone, E-mail : facultatif)	Cycle
1.		
2.		
3.		

التوقيع والختم الشخصي للمعون الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

رقم التسجيل في الخدمة الوطنية	مكتب التجنيد
تاريخ نهاية الخدمة الوطنية	تاريخ بداية الخدمة الوطنية
اليوم الشهر السنة	اليوم الشهر السنة

أذكر واحد أو أكثر من زملاء الخدمة الوطنية
اللقب والاسم، (العنوان، الهاتف، البريد الإلكتروني : اختياري)
1.
2.
3.

C) SERVICE NATIONAL : Position vis-à-vis du service National : Effectué Oui Non Exempté

Bureau de recrutement	Date de début du Service National	Date de fin du Service National
N° d'immatriculation	Jour Mois Année	Jour Mois Année

LE TABLEAU SUIVANT EST A RENSEIGNER EN MAJUSCULE

Citez un ou plusieurs camarades du même contingent
Nom et prénom, (Adresse, téléphone, E-mail : facultatif)
1.
2.
3.

التوقيع والختم الشخصي للمعوز الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

النشاط المهني (آخر ثلاثة أنشطة/وظائف)			بدون عمل	نعم <input type="checkbox"/>	لا <input type="checkbox"/>
السنة		النشاط / الوظيفة	صاحب العمل (الاسم، العنوان، الهاتف، البريد الالكتروني)		
إلى	من				

الوظيفة الحالية	
الوظيفة :	
المكان :	
تاريخ بداية العمل	
أذكر واحد أو أكثر من زملاء العمل (اللقب والاسم، العنوان، البريد الالكتروني)	
	1.
	2.
	3.

التوقيع والختم الشخصي للعون الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات
Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

LES TABLEAUX SUIVANTS SONT A RENSEIGNER EN MAJUSCULE

D) ACTIVITE PROFESSIONNELLE (les trois dernières activités/emplois)			
		Sans emploi Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
Activités/Emplois	Employeur (Nom, Adresse, Téléphone, E-mail)	Année	
		Du	Au
1.			
2.			
3.			

FONCTION ACTUELLE																	
Fonction :																	
Lieu :																	
Date début emploi	<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Jour</td><td>Mois</td><td colspan="2">Année</td><td colspan="4"></td> </tr> </table>									Jour	Mois	Année					
Jour	Mois	Année															
Citez un ou plusieurs collègues de travail (Nom et prénom, Adresse, E-mail)																	
1.																	
2.																	
3.																	

Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont authentiques.

أصريح بشرفي عن صحة المعلومات الواردة في الاستمارة

التوقيع والختم الشخصي للون الذي صادق على الملف (التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

توقيع المعني بالأمر
Signature de l'intéressé

حرر بتاريخ

اليوم	الشهر	السنة					

قائمة الوثائق المكونة لملف جواز السفر وبطاقة التعريف الوطنية البيومترية الالكترونية
Liste des pièces constitutives du passeport et de la carte d'identité Biométriques électroniques

Les Pièces à fournir :

Au formulaire renseigné et signé, il est joint :

1. L'Extrait d'Acte de Naissance Spécial n° 12-S de l'intéressé ;
2. L'extrait d'acte de naissance du père ;
3. L'extrait d'acte de naissance de la mère ;
4. Le certificat de nationalité Algérienne ;
5. Le certificat de résidence datant de moins de trois (3) mois ;
6. Une fiche individuelle d'état civil ou familiale pour les mariés ;
7. L'attestation de travail ou certificat de scolarité pour les étudiants ;
8. Quatre (4) photos d'identité en couleur, numériques, récentes, identiques dont une comportant au verso le nom, prénom, date de naissance de l'intéressé ainsi que la signature du répondant ;
9. Une quittance fiscale de 2.000 DA ;
10. L'autorisation du représentant légal pour les demandeurs sous tutelle ;
11. La copie de la carte du groupe sanguin ;
12. Le Passeport ou la Carte Nationale d'Identité parvenus à expiration ou la déclaration de perte ou de vol.

الوثائق المطلوبة :

ترفق الاستمارة المملوءة و الموقعة بما يلي :

1. المستخرج الخاص من عقود شهادة الميلاد رقم 12-خ ،
2. مستخرج من عقود الميلاد للأب،
3. مستخرج من عقود الميلاد للأم،
4. شهادة الجنسية الجزائرية ،
5. شهادة الإقامة يقل تاريخ إصدارها عن ثلاثة أشهر،
6. شهادة شخصية للحالة المدنية أو عائلية بالنسبة للمتزوجين،
7. شهادة العمل أو شهادة مدرسية بالنسبة للطلبة،
8. أربعة (4) صور شمسية ملونة و حديثة و مماثلة تماما، إحداها تحمل على الظهر اسم و لقب و تاريخ ميلاد صاحب الطلب و كذا توقيع الضامن ،
9. قسيمة جبانية بمبلغ 2.000 دج
10. رخصة الوصي الشرعي بالنسبة لمن هم تحت الوصاية ،
11. نسخة من بطاقة فصيلة الدم ،
12. جواز السفر أو بطاقة التعريف الوطني منتهيي الصلاحية أو التصريح بالضياح أو بالسرقة.

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

Annexe

معلومات خاصة بالزوج(ة) والأولاد

1. لقب الزوج

2. اسم الزوج

3. تاريخ ميلاد الزوج
 اليوم الشهر السنة

4. مكان ميلاد الزوج

5. الجنسية الحالية للزوج

6. الجنسية الأصلية للزوج

7. مهنة الزوج

8. رقم عقد الزواج

تاريخ عقد الزواج
 اليوم الشهر السنة

9. مكان تسجيل العقد

10. لقب و أسماء الأبناء وتاريخ ومكان الميلاد لكل منهم

متوفى على قيد الحياة

غير مطلق(ة) مطلق(ة)

مكان الميلاد	تاريخ الميلاد	متوفى (نعم-لا)	الجنس (ذ-إ)	الاسم اللقب

توقيع المعني بالأمر
Signature de l'intéressé

التوقيع والختم الشخصي للعلن الذي صادق على الملف
(التوقيع والختم على كل صفحات الاستمارة)

أي تصريح كاذب مني يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات
Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal

